



Angeschriebene Typbezeichnung / Profil	Wagon type as shown on registration plate / Gauge
Wagenlänge über Puffer	Overall Length over buffers
Ladelänge	loading length
Ladebreite	Loading width
Ladefläche	Loading area
Laderaum	Loading volume (cube)
Lichte Breite der Schiebewände/Ganzwände	Access width when sliding doors/hoods fully opened/retracted
Lichte Höhe der Schiebewände/Ganzwände	Access height when sliding doors/hoods fully opened/retracted
Fußbodenhöhe über Schienenoberkante	Height of wagon floor over rail
Größter Rungenabstand	Maximum distance between two stanchions
(Nutzbare) Rungenhöhe	(Usable) height of stanchions
Schemelhöhe	Bolster height
Rungenanzahl	Number of stanchions
Zulässige Fußbodenbelastung (nach UIC-531) Fläche ca.	Maximum floor pressure allowed according (to UIC-531) Approx surface area
Eigengewicht	Tare weight
Lastgrenze (Streckenklasse A, B, C, D)	Maximum payload (in A, B, C, D-Line)
Kleinster befahrbarer Gleisbogenhalbmesser	Minimum curve radius
Palettenkapazität (Euro-Paletten, Industriepaletten)	Pallet capacity (Europallets, Industrial Pallets)
Zusatzdaten je Wagenhälfte	Extra Information by half wagon
Radvorleger (versenkbar)	Number of wedges (depressable)
Verzurrösen (seitlich, versenkt in Wagenmitte)	Securing rings (on side and depressed in middle of wagon)
Bindeösen (seitlich)	Anchorage points (on the side)
Tragfähigkeit	Payload



Angeschriebene Typbezeichnung / Profil	Vagnsmärkning / Profil
Wagenlänge über Puffer	Längd över buffertar
Ladelänge	Lastytans längd
Ladebreite	Lastytans bredd
Ladefläche	Lastyta
Laderaum	Lastytrymme
Lichte Breite der Schiebewände/Ganzwände	Bredd skjutbara väggar/dörrar
Lichte Höhe der Schiebewände/Ganzwände	Höjd skjutbara väggar/dörrar
Fußbodenhöhe über Schienenoberkante	Lastytans höjd över rälsöverkant
Größter Rungenabstand	Max stolpavstånd
(Nutzbare) Rungenhöhe	(Användbar) stolphöjd
Schemelhöhe	Lastbankshöjd
Rungenanzahl	Antal stolpar
Zulässige Fußbodenbelastung (nach UIC-531) Fläche ca.	Högsta tillatna golvbelastning (UIC-531) Golvyta
Eigengewicht	Egenvikt
Lastgrenze (Streckenklasse A, B, C, D)	Lastgräns (sträckor A, B, C, D)
Kleinster befahrbarer Gleisbogenhalbmesser	Minsta kurvradie
Palettenkapazität (Euro-Paletten, Industriepaletten)	Pallkapacitet (Eur-Pallar, Industripallar)
Zusatzdaten je Wagenhälfte	Tilläggsdata per vagnhalva
Radvorleger (versenkbar)	Hjulförstängare (nedsänkbar)
Verzurrösen (seitlich, versenkt in Wagenmitte)	Lastsäkringsöglor (på sidorna, nedsänkt i vagnsgolvet)
Bindeösen (seitlich)	Surrningsöglor (på sidorna)
Tragfähigkeit	Bärkraft



Angeschriebene Typbezeichnung / Profil	Type de wagon indiqué sur le cartouche / Profil
Wagenlänge über Puffer	Longueur hors tout
Ladelänge	Longueur utile
Ladebreite	Largueur utile
Ladefläche	Superficie utile
Laderaum	Volume utile
Lichte Breite der Schiebewände/Ganzwände	Largueur d'ouverture des parois coulissantes/capots à dégagement total
Lichte Höhe der Schiebewände/Ganzwände	Hauteur d'ouverture des parois coulissantes/capots à dégagement total
Fußbodenhöhe über Schienenoberkante	Hauteur du plancher au-dessus du rail
Größter Rungenabstand	Distance maximale entre deux ranchers
(Nutzbare) Rungenhöhe	Hauteur (utile) des ranchers
Schemelhöhe	Hauteur de la traverse
Rungenanzahl	Nombre de ranchers
Zulässige Fußbodenbelastung (nach UIC-531) Fläche ca.	Limite de charge du plancher (selon UIC-531) Superficie à
Eigengewicht	Tare
Lastgrenze (Streckenklasse A, B, C, D)	Limite de charge (Classement selon ligne A, B, C, D)
Kleinster befahrbarer Gleisbogenhalbmesser	Rayon minimum de courbure
Palettenkapazität (Euro-Paletten, Industriepaletten)	Capacité de chargement en palettes (Palettes européennes, Palettes industrielles)
Zusatzdaten je Wagenhälfte	Informations complémentaires par demi-wagon
Radvorleger (versenkbar)	Nombre de cales (abaissables)
Verzurrösen (seitlich, versenkt in Wagenmitte)	Anneaux d'arrimage (sur le côté, abaissés sur le milieu du wagon)
Bindeösen (seitlich)	Points d'ancrage (sur le côté)
Tragfähigkeit	Limite de charge



Angeschriebene Typbezeichnung / Profil	Tipo indicato sulle scritte / Profilo
Wagenlänge über Puffer	Lunghezza fra i respingenti
Ladelänge	Lunghezza piano di carico
Ladebreite	Larghezza piano di carico
Ladefläche	Superficie di carico
Laderaum	Capacità di carico
Lichte Breite der Schiebewände/Ganzwände	Larghezza delle pareti scorrevoli aperte/pareti integrali
Lichte Höhe der Schiebewände/Ganzwände	Altezza delle pareti scorrevoli aperte/pareti integrali
Fußbodenhöhe über Schienenoberkante	Distanza tra pavimento del vagone e livello superiore della rotaia
Größter Rungenabstand	Distanza massima fra gli stanti
(Nutzbare) Rungenhöhe	Altezza (utilizzabile) degli stanti
Schemelhöhe	Altezza panchetto
Rungenanzahl	Quantità stanti
Zulässige Fußbodenbelastung (nach UIC-531) Fläche ca.	Carico consentito sul pavimento (sec UIC-531) Superficie circa
Eigengewicht	Tara
Lastgrenze (Streckenklasse A, B, C, D)	Tabella (limiti) di portata (Linee classe A, B, C, D)
Kleinster befahrbarer Gleisbogenhalbmesser	Raggio minimo della curva
Palettenkapazität (Euro-Paletten, Industriepaletten)	Capacità delle palette caricabili (Euro-palette, Palette industriali)
Zusatzdaten je Wagenhälfte	Dati supplementari per ogni metà del carro
Radvorleger (versenkbar)	Bloccaruote (a scomparsa)
Verzurrösen (seitlich, versenkt in Wagenmitte)	Occhielli di ancoraggio (lateral, incassati al centro del carro)
Bindeösen (seitlich)	Occhielli di legatura (lateral)
Tragfähigkeit	Capacità di portata